



## REGULAMIN

### 51. „Góralskiego Karnawału”

*Ogólnopolskiego Konkursu Grup Kolędniczych, Popisu Par Tanecznych, Konkursu Tańca Zbójnickiego  
Bukowina Tatrzańska, 9-12.02.2023 r.*

Założeniem programowym **Góralskiego Karnawału** jest:

- kultywowanie lokalnych tradycji w dziedzinie zwyczajów kolędniczych i tańców regionalnych istniejących na terenie Polski;
- utrzymanie kulturowych kontaktów pomiędzy autentycznymi środowiskami folklorystycznymi w kraju;
- przekazywanie piękna kolędniczych zwyczajów różnych regionów Polski jako ważnego elementu tradycji kultury ludowej.

### **I KONKURS GRUP KOLĘDNICZYCH**

1. W konkursie mogą wziąć udział grupy kolędnicze z całej Polski, które prezentują autentyczne formy kolędowania na polskiej wsi.
2. Grupy kolędnicze z poszczególnych województw muszą być typowane przez wojewódzkie lub regionalne ośrodki kultury w liczbie wyznaczonej przez organizatora. Grupy kolędnicze z województwa małopolskiego typowane są podczas przeglądów powiatowych lub rejonowych.

Komisje Artystyczne lokalnych przeglądów kolędniczych nie mogą kwalifikować grup spoza zasięgu terytorialnego, jakim objęty jest przegląd. Wyjątek stanowią grupy przyjęte z terenów, gdzie brak jest takich przeglądów. Grupy te mogą być kwalifikowane nadprogramowo i nie wliczane są do limitu grup kolędniczych przysługującemu danemu przeglądowi.

**W przypadku jeżeli grupa nie może wziąć udziału w żadnym przeglądzie (gdyż na jej terenie żaden się nie odbywa), zobowiązana jest przesłać celem kwalifikacji nagranie programu zgłoszonego do konkursu na wybranym nośniku (płyta DVD, pamięć przenośna lub podanie linku umożliwiającego obejrzenie całego widowiska za pośrednictwem Internetu) do dnia 15.01.2023 r. na adres Bukowiańskiego Centrum Kultury „Dom Ludowy” w Bukowinie Tatrzańskiej. Komisja powołana przez BCK dokona ich ostatecznej kwalifikacji.**

3. Prezentowany przez grupy program powinien odzwierciedlać tradycje kolędowania swojego regionu. W formule spotkań nie mieszczą się tzw. jasełka będące inscenizacją wychodzącą poza tradycyjne formy kolędowania.
4. W konkursie powinny zaprezentować się grupy, które kultywują swoje lokalne i regionalne tradycje kolędnicze (tradycyjne grupy kolędnicze były nieliczne, więc ich liczebność nie powinna przekraczać 10 osób, z wyjątkiem Herodów – 12 osób oraz grup plenerowych, których liczebność nie powinna przekroczyć 20 osób). W skład grupy kolędniczej nie wlicza się towarzyszących muzyków.
5. Czas występu poszczególnych grup będzie rygorystycznie przestrzegany i nie może przekroczyć 10 minut. Wyjątek stanowią Herody i Szopka Lalkowa – do 20 minut.
6. Grupy winny występować we właściwych dla danego widowiska kolędniczego strojach i posiadać rekwizyty z odpowiednich materiałów. Jeżeli grupie towarzyszy kapela lub pojedynczy instrumentalista to powinni prezentować grę na tradycyjnych instrumentach (z wyłączeniem akordeonu).
7. W grupach kolędniczych, zgodnie z tradycją, muszą występować wyłącznie mężczyźni, dotyczy to również towarzyszących muzyk, które nie muszą występować w tzw. pełnym składzie.
8. W konkursie biorą udział dorosłe grupy kolędnicze, od 18 lat.
9. Oceny prezentowanych przez grupy programów dokona Jury - zgodnie z regulaminem. Jury może dokonać również wyboru najciekawszych postaci przeglądu oraz prezentowanych przez grupy najbardziej interesujących, autentycznych rekwizytów.

10. Główne nagrody dla laureatów:

- grand prix - Złoty Turoń (statuetka)
- I miejsce - Złota Rozeta Góralska
- II miejsce - Srebrna Rozeta Góralska
- III miejsce - Brązowa Rozeta Góralska

Laureatom Konkursu przyznawane są także nagrody pieniężne.

## II POPIS PAR TANECZNYCH

1. W popisie par tanecznych mogą wziąć udział osoby powyżej 16 lat, prezentujące tańce góralskie poszczególnych subregionów.
2. Tancerze biorący udział w popisie par tanecznych i w konkursie tańca zbójnickiego powinni wystąpić z towarzyszeniem własnych muzyk regionalnych. Zespoły towarzyszące mogą zaprezentować śpiew grupowy - jednak nie więcej niż po jednej zwrotce - na rozpoczęcie i zakończenie występu.
3. W popisie par tanecznych mogą wziąć udział:
  - członkowie zespołów regionalnych – do dwóch par z każdej kategorii wiekowej;
  - pary indywidualne nie będące członkami zespołów, po uzgodnieniu z organizatorem;
4. Od tancerzy oczekuje się wykonania co najmniej pięciu różnych kroków tanecznych, a czas występowania nie powinien przekroczyć 6 minut.
5. Pary taneczne występują w jednej z czterech kategorii wiekowych:
  - I 16 - 22 lat
  - II 23 - 35 lat
  - III 36 - 55 lat
  - IV powyżej 55 latKategoria wiekowa pary jest zależna od wieku partnera.
6. Ocena Jury nastąpi według następujących kryteriów:
  - stopień wydobycia charakterystycznej obyczajowości tanecznej
  - kompozycja całości tańca wraz ze śpiewem i muzyką
  - technika tańca
  - strój regionalny
  - ogólny wyraz artystyczny
7. Komisja oceniająca może przyznać nagrodę specjalną – „Złote Orle Pióro”, w postaci statuetki, za wybitną prezentację tańca góralskiego w poszczególnych kategoriach wiekowych popisu par tanecznych.
8. Pary taneczne w poszczególnych kategoriach mogą otrzymać: **I, II, III miejsca**.
9. Nie dopuszcza się występów poza konkursem; tancerz i tancerka nie mogą wystąpić w konkursie po raz drugi, w przeciwnym wypadku ich prezentacje nie będą sklasyfikowane.

## III KONKURS TAŃCA ZBÓJNICKIEGO

1. Konkurs ma na celu pokazanie jednego z najbardziej reprezentatywnych tańców regionów góralskich i różnic w jego interpretacji, wynikłych z tradycji poszczególnych subregionów.
2. W konkursie mogą wziąć udział zespoły w składzie nie większym niż 10 osób. Organizator zwraca uwagę na skład *muzyki*, w której tradycyjnie występowało 4 muzykantów. Wiek uczestników – powyżej 16 lat.
3. Członkowie zespołów powinni występować w tradycyjnych strojach swojego regionu, a nie w tzw. kostiumach zbójnickich (czapki zbójnickie, kolorowe koszule, wysokie buty „oficerki” itp.)
4. **Właściciel ciupagi odpowiada za jej stan techniczny. Ewentualne szkody powstałe w czasie występu z użyciem ciupagi obciążają jej użytkownika.**
5. Czas występu powinien wynosić nie więcej niż 12 minut.
6. Poszczególne prezentacje będzie oceniać Jury według kryteriów tańca solowego.

7. Zespoły sklasyfikowane na trzech pierwszych miejscach otrzymają jako nagrody ciupagi góralskie:

- I miejsce - Ciupaga Zbójnicka
- II miejsce - Ciupaga Bacowska
- III miejsce - Ciupaga Juhaska

Laureatom Konkursu przyznawane są także nagrody pieniężne.

#### **IV UWAGI KOŃCOWE**

1. Termin nadsyłania/dostarczenia czytelnie wypełnionych kart zgłoszeń (grup kolędniczych, par tanecznych i grup tańca zbójnickiego) upływa z dniem **25.01.2023 r.**

Adres do korespondencji:

**Bukowińskie Centrum Kultury „Dom Ludowy”  
ul. Kościuszki 87, 34- 530 Bukowina Tatrzańska**

Bliższych informacji udziela:

\*sprawy organizacyjne - Bożena Ujwary, tel: 18/2077221 wew. 2, e-mail: [referent@domludowy.pl](mailto:referent@domludowy.pl)

2. Dzień oraz blok przesłuchań konkursowych ustala organizator po otrzymaniu zgłoszeń grup kolędniczych, par tanecznych i grup tańca zbójnickiego. Harmonogram prezentacji konkursowych będzie dostępny na stronie wydarzenia w zakładce „dla uczestników”.
3. Uczestnikom przeglądu ujętym w karcie zgłoszenia i występującym na scenie organizatorzy zapewniają jeden posiłek w dniu występu (do liczby tej można ująć maksymalnie 2 opiekunów i kierowcę).
4. Organizatorzy nie pokrywają kosztów podróży i nie zapewniają noclegów uczestnikom Góralskiego Karnawału.
5. Uczestnicy zgłaszający się na konkurs winni ubezpieczyć się na czas przejazdu i pobytu.
6. Wysokość nagród pieniężnych dla laureatów poszczególnych konkursów uzależniona będzie od posiadanych środków finansowych.
7. **Grupy kolędnicze, laureaci nagrody grand prix oraz I miejsc z ostatniego Góralskiego Karnawału, mogą wziąć udział w tegorocznym konkursie pod warunkiem, że prezentowany program będzie inny od tego, za który otrzymały ww. nagrody w poprzednim Karnawale.**
8. Podczas oficjalnego ogłoszenia wyników Góralskiego Karnawału, laureaci konkursów proszeni są o odbiór nagród w strojach regionalnych.
9. W konkursach grup kolędniczych i tańca zbójnickiego nagrody za poszczególne miejsca przysługują w równych częściach dla każdego członka grupy. W imieniu grupy całość nagrody może odebrać jedna upoważniona osoba, wskazana na karcie zgłoszenia.
10. Organizator przewiduje wysyłkę dyplomów oraz nagród rzeczowych – na adres oraz nagrody pieniężne – wyłącznie w formie bezgotówkowej na konto bankowe podane na karcie zgłoszenia. Nagrody nieodebrane do dnia 30.04.2022 r. przechodzą na własność Organizatora.
11. Zgłoszenie do udziału w Ogólnopolskim Konkursie Grup Kolędniczych, Popisie Par Tanecznych, Konkursie Tańca Zbójnickiego, jest równoznacznie z zapoznaniem się i akceptacją niniejszego regulaminu oraz z aktualnymi procedurami obowiązującymi w Centrum w związku z przeciwdziałaniem COVID-19, które zamieszczone są na stronie [www.domludowy.pl](http://www.domludowy.pl).
12. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany regulaminu lub warunków realizacji 51. Góralskiego Karnawału w przypadku wprowadzenia lub zmiany ogólnych wytycznych związanych z epidemią. Przebieg 51. edycji Góralskiego Karnawału odpowiada na potrzebę realizacji wydarzeń kulturalnych z zachowaniem procedur bezpieczeństwa w trakcie epidemii wirusa SARS-CoV-2.
13. Interpretacja postanowień niniejszego regulaminu należy wyłącznie do organizatorów.

#### **UWAGA!**

- karta zgłoszenia musi zawierać pełne dane osoby upoważnionej do reprezentowania,
- wyłącznie osoba wskazana w karcie zgłoszenia jest uprawniona do podpisywania dokumentów i odbioru nagród w imieniu grupy/zespołu.

## **KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH**

1. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy” w Bukowinie Tatrzańskiej oraz Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu swoje prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas 51. Góralskiego Karnawału, w celu wykorzystania ich przez BCK „Dom Ludowy” oraz MCK SOKÓŁ w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji: **a)** utrwalania (zapisu) na wszelkich możliwych formach jak: fotografia, audio, video; **b)** zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu; **c)** wprowadzenia do obrotu; **d)** wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet; **e)** publicznego odtwarzania, wyświetlania; **f)** najmu i dzierżawy; **g)** nadawania bezprzewodowego, przewodowego, satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.
2. Uczestnicy Góralskiego Karnawału, udzielają także zezwolenia na rozpowszechnianie swojego wizerunku utrwalonego za pomocą wszelkich technik audiowizualnych i nagraniowych w związku z udziałem w wydarzeniu.
3. Uczestnicy Góralskiego Karnawału wyrażają zgodę na przetwarzanie danych osobowych w związku z udziałem w wydarzeniu dla potrzeb niezbędnych do realizacji wydarzenia oraz prowadzonej działalności kulturalnej i promocyjnej Bukowiańskiego Centrum Kultury „Dom Ludowy”, w tym na umieszczanie ich na stronie internetowej BCK „Dom Ludowy” oraz stronie wydarzenia.
4. Uczestnicy wyrażają zgodę na udostępnianie swoich danych przez BCK „Dom Ludowy” w Bukowinie Tatrzańskiej podmiotom współpracującym przy organizacji Karnawału, lista których znajduje się w biurze organizatora.

## **INFORMACJA - PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych „RODO”) oraz uchylecia dyrektywy 95/46/WER i ustawą z dnia 10 maja 2018 r. (Dz. U. 2018 poz. 1000), informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy” w Bukowinie Tatrzańskiej, ul. Kościuszki 87, tel. 18 20 772 21
2. Inspektorem Ochrony Danych jest:  
Andrzej Skupień, adres e-mail: [iod@ugbukowinatatrzańska.pl](mailto:iod@ugbukowinatatrzańska.pl), tel. +48182000870 w. 68.
3. Dane osobowe są przetwarzane w celach związanych z prowadzoną działalnością statutową Centrum.
4. Dane mogą być udostępniane podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa.
5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów wskazanych w pkt. 3, a po tym czasie przez okres wymagany odrębnymi przepisami prawa.
6. Dane osobowe mogą być przetwarzane i udostępniane odpowiednim służbom, w tym Inspekcji Sanitarnej, w celu realizacji zadań związanych z przeciwdziałaniem COVID-19.
7. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji przez Bukowiańskie Centrum Kultury „Dom Ludowy” w/w celów. Fakt niepodania danych skutkuje brakiem możliwości współpracy.
8. Uczestnikom wydarzeń kulturalnych organizowanych przez Centrum przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych oraz prawo do złożenia skargi w związku z przetwarzaniem ww. danych do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

BUKOWIAŃSKIE  
CENTRUM  
KULTURY



Góralski Karnawał dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

